

Anleitung für den Zusammenbau und das Bespannen von Keilrahmen

Guidance of building a stretcher frame

Guide de construction du cadre de clavette



Sie benötigen:

- 4 Keilrahmenleisten je Leinwand
- Ihren Leinwand-Druck
- Einen (Gummi)hammer
- Zur Befestigung: Nägel mit großen Köpfen, Reißzwecken oder eine Klammerpistole



Required is:

- 4 stretcher elements per canvas
- your canvas printing
- a hammer or mallet
- for Mounting: Nails, drawing pins or a tacker



requis est:

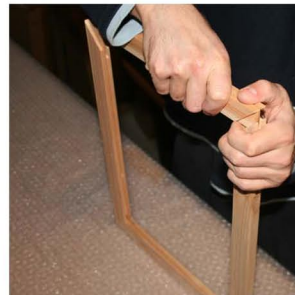
- 4 éléments civière par toile
- Votre toile d'impression
- un marteau ou un maillet
- pour la construction: clous, punaises ou une agrafeuse



Zusammenstecken der Leisten
Press the stretcher elements...
Mettez les bords, comme ...



Nut & Feder müssen ineinander
with tongue and groove together
l'un dans l'autre sur l'illustration.



mit einem Hammer befestigen
and fasten it with a hammer
Améliorez avec un marteau



Rahmen ausrichten ...
Align the stretcher frame ...
Aligner le cadre de la civière...



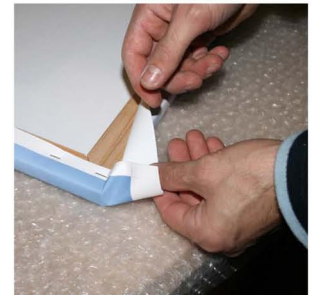
... und passend zurechtlegen.
...and adjust the canvas.
... et d'ajuster la toile.



Erste Seite mittig befestigen
Firstly fix the canvas one side...
Tout d'abord fixer la toile un côté...



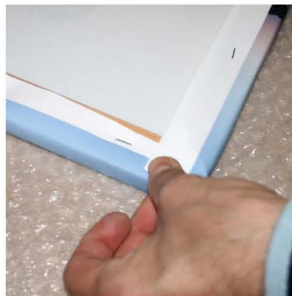
anschl. gegenüberliegende Seite
... then fix the opposite side
... puis de fixer le côté opposé



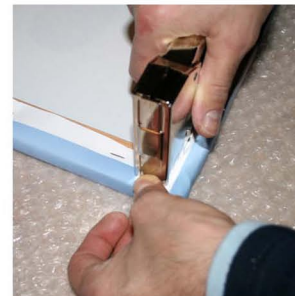
Bei den Ecken zuerst ...
At the edges of the canvas ...
Sur les bords de la trappe vers



... die überstehenden Zipfel ...
... flap the overlapping canvas ...
... l'intérieur de toile ...



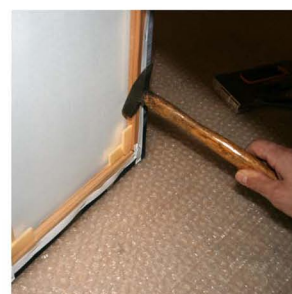
... nach innen klappen ...
... inwards ...
... en toile qui se chevauchent



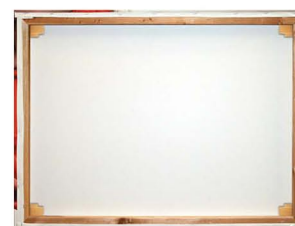
... und befestigen.
... and fix it as well.
... et il fixe aussi.



Zum Schluss die Ecken ...
At the end pound two wedges ...
À la fourrière fin à deux coins ...



... mit zwei Keilen stabilisieren.
...in every corner to stabilize.
...de tous les coins de se stabiliser.



Fertig ist die Leinwand!
And there you have it!
Votre œuvre d'art est près!